氣候預告 日間和暖 最高溫度 八十五

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2B, ONT., CANADA

The Chinese Times.

TUESDAY JUNE 12 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3757

洪鐘時報

中華民國四十五年六月十二日 (星期二)
孔子式千伍百零七年
夏曆歲次丙申年五月初四日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓
△長期 週年……拾捌圓
無論本埠派報寄報 外埠外國寄報價格費 歸本館
報費先惠 欠而定取 恕不寄閱

阿根延叛亂平服後 一百五十人受審判

倍諾斯愛勒十一日路透社電：軍事法庭審訊一百五十人，其中包括一百一十名平民及四十名軍人，被控參與失敗之週末叛變，以顛覆現在阿根廷政府，是日在聖大洛潤開始。

同時在總統阿蘭布魯參加之記者招待會正式宣佈，當局仍在搜索前將軍華利、伊領導叛亂，如成功，將宣告為總統，及其副佑爾珀斯。

當局謂，作亂者被驅逐之總統佩倫的黨羽，國民黨相其差究設計，彼等欲平民首領為佩倫派之百萬富翁拉哥馬斯諾，經已捕獲槍決。

佩倫，現流亡於巴拿馬，據報是日在其公寓臥病，被其醫生禁止接見訪問者。

當訪員們星期日在該處謀與他會見時，一助手對彼等稱，他雖甫一週。

評論謂於許多其他兩美洲國家之僑民被牽涉於共謀，指阿蘭布魯稱：「吾人已得有證據，此運動經有分支機關在其他兩美洲國家，在別方面，吾人使國內及南美洲其餘地方為民主政治而奮鬥。」

叛變，相信志在使佩倫從流亡歸國，復握政權，星期六晚在倍諾斯愛勒省之省會拉巴拉達發生，並在本國別處起事。

當阿蘭布魯離京，在羅薩利俄旅行時，副總統羅哈斯接獲政府報告，立即頒佈戒嚴令，並下令將捕獲之所有叛逆者立刻槍決，計有三十四名官兵和平民已被處死刑。

是日戒嚴令仍然實施，但見武裝軍隊在倍諾斯愛勒構成一保護圈，環繞政府總部，而是時阿蘭布魯已與其內閣及武裝軍隊首長會議。

在羅大洛利，為叛亂中心之一，約二百五十人被拘，包括一百名軍警，倍羅市長今日已恢復常態。

聞一人在拉巴拉達悲歎時被殺，許多受傷之軍隊及平民被送入醫院治療。

在倍諾斯愛勒省之宵禁令今日解除，但警告如有任何人在下午六時後被發現攜帶火器，將即由軍事法庭審判及槍決。

羅在點之宵禁令，今日似已有效，增強阿蘭布魯為政府首長之地位，及使有此不熱心之同僚官員兩人設較堅強支持政府。

倫敦希臘人要求 撤回英軍解放塞島

倫敦十一日路透社電：約二百名歌唱之希臘族塞浦路斯島人，星期日步行經過倫敦街道，前往希臘駐英大使館，要求塞島獨立，彼等手持招貼，高呼口號，遊行自該公園出發，由兩名騎警前導。

塞島人高呼「自塞島撤回英軍」、「解放塞島」，上寫着下列等字：吾等兒童被英當局鞭撻流血，解散在塞島的集中營，及釋放工會領袖。

遊行列上面則希臘旗幟，在塊特和英國三名塞島人組成大隊，沿街遊行。

而至十號，彼等向一書記遞交文件，對首相艾登說，民眾大會同意，再行提出抗議，反對拒絕准許塞島民族自決。

一塞島教會領袖今日飛往希臘，與國會之工黨議員商談，立刻恢復談判將會開始舉行。

該塞島人為塞島七政教團體之一，倫敦人吉尼斯，伊為流放大主教馬卡里奧斯之主要助手。

在塞島消息稱，工黨領袖葛特斯基附和對於塞島，工黨不能接納政府之一，吾人既有須予保持「聯成」。

他謂係經由與被放逐之大主教馬卡里奧斯重開談判，或請求北大西洋公約組織援助，乃能解決爭端。

共方聲稱美國計劃 在朝鮮發動新戰爭

東京十一日聯合社電：北朝鮮指責美國刻正計劃在朝鮮發動一新戰爭。

北朝鮮外交部斷言，聯合國司令之從南朝鮮驅逐四國停戰視察組，顯示美國計劃將原子武器及其他新式軍械運入南朝鮮。

北京電台亦拚聲稱，為一野蠻及恣肆的行動，並謂它使整個朝鮮停戰協定有被破壞之虞。

聯合國司令經於星期六日空運休戰視察員由南方前往南北朝鮮間之中立地帶，停戰監察委員會宣告，它刻正並將其視察組退出北朝鮮。

在聯合國司令部之美國及其十六個盟邦指摘停戰委員會之波蘭及捷克人員與北朝鮮共謀，努力於隱瞞共方軍備建立，違犯停戰協定。

北京十一日解：在朝鮮之中立國監察委員會有委權復行派遣其視察組赴於列舉之各個入港，輸入港將由休戰協定指定，人員和物資可能自該處運入。

一新聞聲明稱朝鮮停戰協定遭聯合國司令方面之單獨行動破壞，或結果將改變中立國監察委員會之合法地位，這是絕對不許可的。

聲明續稱：委員會之撤回，僅為臨時安排。

暹門國皇儲 首次到莫斯科訪問

莫斯科十一日塔斯社電：也門國皇太子今日到此，為一阿拉伯國家之第一個主要代表訪問莫斯科。

直理報叙述他抵達，蘇聯和阿拉伯東方國家間增加聯系與合作的時期。

該報強調蘇聯認定也門為一忠實與可靠的朋友及一個為獨立而奮鬥的一部與當局，以增強其國家獨立。它宣稱，對於亞非兩洲人民的運動，蘇聯人民待以深切同情和諒解。

新任外交部長什比羅夫今日從埃及返抵莫斯科，他在開羅，埃及總理納塞與新任外交大臣卓諾巴茲，其後向外國新聞界作報告，蘇聯外交部長與埃及各方面進行會談之後，伊對予以歡迎之蘇聯官員稱：余願求十一個，與納塞色的一個原則協調，將作供獻，以進一步與阿拉伯人民之和平與合作，也門為一小王國，位於紅海之一個戰略點。

中國麥酒在澳門市場出售

香港十一日聯合社電：澳門附近澳門之各報紙登載廣告，勸告居民嘗試自中國大陸之良好啤酒，此等麥酒已於今最近。

醫治失眠症 「催眠器」製造成功

香港訊：瀋陽消息，一種醫治失眠症的「催眠器」，最近在瀋陽醫療器械廠製造成功。

試驗結果證明此種「催眠器」，對於南京精神病防治院進行技術鑑定，和腦衰弱試驗，二十一名神經衰弱患者經「催眠器」治療結果證明，治癒率達到百分之八十以上。一個患有嚴重失眠症的病人，經過兩個療程以後，大腦皮質下衰弱了的細胞恢復了健康，並且消除了失眠現象。每個療程只需要二十次，每次需要十分鐘，就可以安然熟睡。

這種「催眠器」還可以醫治精神分裂症，初期高血壓，消化性潰瘍，神經性皮膚炎等慢性病，它的結構和形狀很像方型收音機，體積方便，今年瀋陽醫療器械廠計劃生產二十九台，現在已經開始生產。

暴風掃蕩澳洲 損失二千二百萬元

澳洲雪梨十一日路透社電：廿五年來最惡劣之暴風，今日打擊五百哩之新南威爾士海岸，颶風力的暴風引致損失估計逾二千二百萬元。

風之速度，達每小時八十哩，為本年紀錄之第二最大者，怒號而過街道，斯去屋頂，打碎玻璃窗，推倒牆壁。

由本島以北約一百哩之維多利亞州邊界，均感覺暴風，雪梨本以南一男子在一海岸道路步行，被大浪捲去，已遭沒頂。

在週末期間，大風雨及小風雨為澳大利亞西部。

甘肅省發現一個磷礦

香港航訊：蘭州消息，甘肅省發現一個規模較大的磷礦，勘察證明：礦石品位很好，儲量較大，將來採出的礦石足夠建設一個機械化生產的磷肥廠。

這個磷礦位於甘肅北部銀川專區銀川市西北約一百華里的賀蘭山中，甘肅省工業廳曾經派出專業人員到銀川專區賀蘭山上的磷礦區勘察，準備在正式建廠前，先安裝一部粉碎機進行臨時生產，計劃在今年第四季度生產出一批磷肥，現在，籌建人員已開始購買機器，並且興建臨時辦公室和宿舍。

告：一外國記者在澳門數電香港報告，並附加批評，謂品質較劣於任何其他外國製造的啤酒。

原子電力廠 明年在捷克興建

布拉格十二日路透社電：捷克建築捷克之第一個原子電力廠將於明年開始，蘇聯與捷克工程師刻正合作於此計劃，該廠預定於一九六零年完成。

羅馬感覺 中國發生地震

羅馬十一日聯合社電：羅馬之地震儀器昨日記錄一有……

印尼總統 到意大利訪問

羅馬十一日聯合社電：印度尼西亞總統蘇加諾偕同其子及三十五名助手，今日抵達意大利，作八日訪問，伊在加拿大盤桓六日後，即自該處飛來此間。

不願開赴北非 法軍發生暴動

法國：斯特拉斯堡十一日路透社電：星期六日，斯特拉斯堡之一個兵旅往北非……其時警備兵預定起程，由於其中的北非洲，拒料彼等將車窗具及器械拋出窗外，當該兵車開行，往搭軍運火車時，秩序已告恢復。

羅蘭 俄總理致書聖羅蘭 請裁減加拿大軍隊

莫斯科十一日路透社電：塔斯社今日稱：總理布加寧已致書首相聖羅蘭，力請加拿大步俄國之後塵，裁減武裝軍隊。

該信件類似布爾加寧致英國大利總理舍尼者，已於上星期九日交付。

早些，關於裁軍，蘇聯領袖曾致書與首相艾登，總統艾森豪威爾，法國總理摩列，及西德總理阿登納。

據謂，布爾加寧致與聖羅蘭的交換關於裁軍計劃的意見，俄國和加拿大代表已在聯合國裁軍小組委員會討論此計劃。

布爾加寧之函札稱，蘇聯政府滿意在歡迎加拿大外長於三月廿日在國會所作的聲明，謂加拿大將極力貢獻於有效政策，以緩和國際緊張，及更容易解決其他尚未解決之問題。

美總統繼續康復 拒絕蘇聯邀請訪問

華盛頓十一日聯合社電：總統艾森豪威爾自受主要外科手術後，繼續其「極好」的康復中，是日拒絕俄國之非正式邀請與聯合參謀部人員，於本月訪問蘇聯。

自伊於上星期九日被送入華特里德陸軍醫院受緊急的腹部解剖後，此為總統之第一次作政策決定限於外國軍隊。

此消息突如其來，誠令人詫異，因最近有些表示，白宮將會歡迎此項請求。

總統其餘康復，醫師今日復准艾森豪威爾與其主要助手亞當斯作十分鐘之商談。

▲本埠新聞▼

黃翁基嵩定期出殯

老僑黃基嵩（號國高能）爲秉衣館，僑居本埠凡六十餘年，爲之善人，和藹可親，素爲同宗所欽仰，乃不幸於星期六晨八時在其寓所壽終，蒙祝融所召去，享壽八十有九，業紀前報。

查黃翁乃台山南坑東成村人，曾向家探親數次，兒孫滿堂，長子暉光早數十年來多與父子同業衣館，次子暉彬，經商於法國，孫輩黃翁喪行長禮，已期定於本星期四下午三時在卡路頓街一百二十二號殯儀館出殯云。

青青勇挫青年會 榮膺排籃冠軍寶座

中青社於青年節日舉辦之青年杯排籃球公開賽，排球之賽程，早經結束，已由青青球隊榮膺冠軍寶座。惟籃球因有十二個球隊參加比賽，故而劇戰多月，拖延迄今，由於賽制複式雙淘汰賽程中，淘弱存強，勝方競輸大學僑青年會及僑青兩勁旅，本報近悉各方球評之反應，分析兩隊勁旅之實力，皆爲常勝雄師，此次能球王與之瑜亮，雙方對手，均皆斤八兩，實皆青旬日前苦戰須克中青球隊後，有默契頭，登樂譜[illegible]，在大學僑青會特滿城名將林與文君參加效力，容更有鼎盛，奪標之希望甚高，之籃球王國寶座，因爲未知鹿死誰手，各界球迷，皆爲此場賽之會吸引，於六月四日晚早場，觀籃球館，一舖眼[illegible]，活躍運動場，形成萬頭湧動，動人之緊張，其場面之情況，僑界體育史之壯觀也。

第一場，負方淘汰賽，中青對北牛，中青前半段以一分之差見負於青會，名將賢發揮[illegible]，經驗豐富，雖內兩老將因場缺席，仍未影響實力，尤其是中青主將賀冠一軍，皆頭有所不猶豫，身材高優勢，且健壯有力，能威力控制全場，十年來[illegible]，球強點隊形成一面倒之勢，故中青以四十二比二十九，轉取士[illegible]除物種復寵。

第二場，冠軍寶座爭奪戰，青年會對青青，此一場爲最後決戰，誰能負一關於兩隊奪標爭霸之命運，而中青社舉辦籌備轉戰勝西人球隊，舊例全村銅法，發給獎品，贈與爲優勝者之大獎盃…

雙方健兒，創拔賽爭，特爲[illegible]真緊張之情緒，緊扣在場各球迷之心弦，靜聽[illegible]，雙方用五人聯防攻守戰術出學，青年會主將林新興與文首創紀錄[illegible]，以十比二領前，先聲奪人，青會主將陳[illegible]演出走樣，頻犯球例四次，影響陣腳，青會胸喊停歇休息，青會何兆出替陳留，鼓陳陣容，黃標主持中鋒。（未完）

▲加屬新聞▼

黃劉聯婚紀盛

露埠訊：沙省僑商黃珍翁之長孫健森君，與雲高華劉閑來夫人之長女素薇小姐，於昨二日下午九時半，在該埠人僑和教會舉行結婚典禮中，是時中西人士蒞場觀禮者頗衆，由李寧英、袁鴻章、祖任招待入座，自由教堂西女彈琴，在會韻悠揚中，伴郎雷賢邦、伴娘劉金瑤、花女陳佩玲，先導步堂，新娘之胞兄劉素民手攜新娘就位，與新郎雙雙，[illegible]，禮成後，[illegible]相偕對新夫婦致賀詞，並由新郎答謝來賓，一對璧人，同切喜餅，分餉嘉賓，舉由黃孔見代表黃翁宣佈，並致謝意，因時間關係，未及邀請演講者，中華總會館常委鄭振衡、黃江夏堂主席黃恭禧，黃雲山總公所黃祝齡，文碾學校董事長黃楚俠、儲領閣英石等，酒勸巡，黃翁偕同新郎，及舞市阻埠僑領黃宇富等，輪席敬酒，賓主甚歡，至九時散席，繼續舉行跳舞會，直至午夜，各人始欣然握別，聞新夫婦不日赴渡蜜月云。

請廚一名

請華廚一名，薪金從優，僑有荐書如有受僱者，請在星期三日由電話商洽或寫信簡潔

Mrs. Glassco
2138 Popular Plains Rd. Toronto
WA3-2074

安省多域林西河堂通告（一）

本堂因環境需要，決定籌建新堂所，已購得日打西街第一百二十一至一百二十五號，已架鐵架樓一段，（即前聚山公所舊址），並經本堂會議議決設立「安省多城林西河堂實業有限公司」，公開向本堂昆仲招股，毋論所屬，少亦歡迎，以求同心協力，共策進行。並希各昆仲，務使權利與義務均衡，於公於私，同沾裕益。招股總額貳萬元，每股伍拾元，以五十元爲一股，日前認股者極爲踴躍，數目將近足十萬元，倘各昆仲欲詳明細則，可逕向治安大藥房索閱招股簡章，如有認股者，請速與主任香堂或財政彭等接洽，以免有額滿見遺之憾。此通告

本堂各昆仲 籌建委員會謹告

附錄籌建委員會工作人員一覽表

委員	昭文	蔭彰	灝寧	潤立	益祝	林哲		
	貽慶	其敦	賢煥	寶綿	龍錫	熙芳	煥鳳	界湧
	立隆	毓恒	熙明					
委員會主任	寶棠	應寧						
財政	蔭彰	潤立						
文書	林哲	煥慶	賢煥					
交際	寶錦	益烈						
募股	熙立	其敦	熙明					
應務	毓桓	熙湯						
監工	立隆	熙鳳						

安省多城林西河堂新樓招租預告（二）

本堂決定將第一百二十一至一百二十五號（前聚山公所大廈），位於日打西街中心繁盛地點，重新裝修，預算本年內外舉完竣，除頂樓留作堂所外，其餘二樓全層，樓下舖位兩間，地庫底一所，概分別招租，如有意承租者，請與恩國公司林齊堂先生或治安藥房彭先生商洽，預先登記，以期兩便。

安省林西河堂謹告

美國總統輪船公司

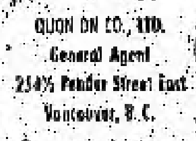
ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

往香港旅客在未購票之前請先詢問美國總統船的經濟客位

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.



美國總統輪船公司
華務部設在金山

均安號

美國總統輪船公司總代理

總代理美國總統輪船公司暨各航空公司飛機客票
代理華人客務 代辦回國護照各項旅行文件
發出本號船票給每位客人 保証位快捷妥當

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 五月廿七日
威爾遜總統 五月貳日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 五月廿四日
克利夫蘭總統 [illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1925

加拿大多倫多 陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046

冬青碗每副一元五
二海碗每副二元八
大海碗每副四元五
屑奇香花魚七毫五
二磅油曹白一元四
二磅油花同一元四

唐山生油
二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三
史國公酒每一元七五
各種藥酒壹元一五
雙老油十磅一元四
雙老油百磅廿一元
內附陳郁事處
向業典當服務
兼委托幸新賜教
總經理陳郁啟

美國總統輪船公司 泰興行代理

往返香港船位直接定船期
舟車假日旅行手續，歡迎垂詢。
太平洋旅行社 TORONTO EM-3-9655 12A HAGERMAN ST.
住家電話 WA-2-8309 WA-3-5910
兼代理各漆油炭公司煤炭，煤油，及煤油機器爐。

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
▲診症時間▼ 下午式時至七時半
日夜電話 EM3-1681
住宅電話 HI-4-9273
▲附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚科 產兒科

陳子家事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.8-6331

新舊客入境 移民各項文件 監誓[illegible] 委托事務 快捷妥當
安省地保官 約瑟和平官 陳子姣
辦事時間 上午十時至下午六時 以後請由利電話約

士嘜電帶公司

A. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

本社歡先顧 機器精華 井深井抽水 [illegible]

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3863

香港辦來祖國各項雜貨
加東總代理美國古利富公司味
白油鐵桶六十磅每桶元[illegible]

（味本行情價目）

三兩庄	五毫五
九兩庄	一元七毫五
卅兩庄	五元五毫
五磅庄	十一元
十磅庄	二十一元七毫五
廿五磅庄	五十二元六毫五
五十磅庄	一百〇四元[illegible]

（代理[illegible]行）
加東總代理[illegible]

加拿大多倫多 萬利燒腊

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營
金豬鹵味燒臘
四時瓜菜米油
祖國雜貨零沽批發
大小光顧一律歡迎
營業時間（由晨七點半起至晚十點半止）
總經理 孔積[illegible]
司理 孔[illegible]

復興公司

FORD HING
167 McCaul St. Toronto Ont.

「五屋寶藏[illegible]」

[illegible]

去年農民向政府 貸款近七千萬元

（滿入社十二日電）本城農民於去年根據農業救濟法案，而集向政府貸款八千九百二十萬零五千九百二十元。

農業貸款委員會，年向國會報告稱，六千[illegible]萬一千七百零五元，約百分之八十四係購置農業機械。

去年，貸款[illegible]。照沙省農業者之農民所申請，只有[illegible]機器借款較一九五四年為低。

總自一九[illegible]四年以來，總共五億八千二百七十一萬二千一百八十八元，根據此[illegible]與本城農民而此數[illegible]百分之七十[illegible]還。

大群青年 在田野醉酒八名被拘

（加比士二日電）[illegible]警察[illegible]之未成年人，包括兩位女性[illegible]，於六夜，被首警拘押，原因[illegible]加查附屬農田中飲酒，在十一時約十二名警察[illegible]拘留。

此一野外飲酒會於十時開始，有多名青年參加，[illegible]不久警察[illegible]火，[illegible]到場[illegible]及十多箱啤酒，[illegible]八輛車及汽車，[illegible]所[illegible]之放還。

警察於最初接到報告後，省警隊員實施[illegible]步，但兒人數甚眾，[illegible]請電求助，[illegible]所派出[illegible]遊[illegible]，前往協助。

婦人與兩兒子 作集体自殺

（[illegible]十二電）一個母親帶着兩兒女及本人以大石墜身，在此間海岸自溺斃命。

警察謂，此三死亡者[illegible]為謀殺及自殺案。死者為史帶文源夫人及其七歲兒子及與三歲兒子。

屍体於星期日下午被釣魚者[illegible]其兒發現，他為依治查克遜市旅店司理人，亦無法證[illegible]件發生真[illegible]。

警察謂，史帶文源[illegible]此間[illegible]。一週前因[illegible]與其兒[illegible]婦與兩兒子在四尺水內溺斃。[illegible]史帶文源悲痛過度，需送入醫院休養。

警察[illegible]查[illegible]之動機[illegible]已[illegible]。

中加友誼會雲埠分會民國四十五年第四屆職員表

正會長　[illegible]　伍澤謙　李[illegible]　鄧[illegible]
副會長　曹秉定　黃昵齡　馬樂禧　林[illegible]
副會長　余勤平　黃寄生　黃[illegible]
秘書長　曹美定　伍澤謙　周永年
副秘書長　林[illegible]　黃[illegible]
西文文書　黃敬三　吳照光　伍耆[illegible]
財政主任　馬國冠　黃文炳　拜垣　[illegible]
募捐主任　慕西屏　黃國連　李禮龍　林時源
交際主任　李霖東　馬樂強　鄭帝澗　馬幸立
中文宣傳　李鎮和　吳潮偉　周少爵　李家錫
西文宣傳　吳立民　黃佘傳　余君[illegible]　簡國安
組織主任　劉光銳　馬[illegible]　林伯勝　黃宏
聯絡主任　黃硯齡　廖列灼　關邦鍵　林之夏
青年主任　胡保星　陳仕三　馬大作　胡漢青
康樂主任　鄭大舉　林若生　黃振常　黃奉生
婦女主任　余勤平　楊子順　黃鴻軒　伍禎
幹事科　葉摩者仙　梁何少英　伍黃秀英　李[illegible]卿
名譽會長　孫滄芳　曾[illegible]　伍[illegible]　馬庭廣　何成略　馬[illegible]　胡添福
名譽會員　[illegible]
法律顧問　[illegible]
財政　[illegible]
攝影　[illegible]

警隊薪資低微 六十一名自行辭職

（[illegible]十二日電）由於薪資過低，[illegible]本市警隊隊員已有六十一名辭職，而轉入工廠工作。警[illegible]協會代表[illegible]警察委員會稱，[illegible]警士，薪津之低，大多數不合格，[illegible]國家房屋貸款[illegible]十九元[illegible]其年薪只為二千七百二十元，[illegible]飲購買最廉之屋，亦不能合格。警委會現[illegible]考慮要求年薪增加二百[illegible]作由四十[illegible]小時[illegible]四十小時。

竊匪進入私寓中 盜去物資千多元

[illegible]偵緝[illegible]偵緝隊[illegible]一宗[illegible]日下午在[illegible]路一[illegible]中發生[illegible]千八百元[illegible]失竊[illegible]被竊[illegible]一千一百元，[illegible]皮[illegible]

香水出市

現有[illegible]方牌，[illegible]香水出市，請[illegible]友男女界面理髮店或藥材店購用，或直向本公司購買均由郵便。
Toronto Barber & Beauty Supply Ltd.
108-10 Dundas St. W. Toronto

避暑餐廳出租

本避暑區[illegible]號，路中[illegible]，[illegible]期[illegible]餐廳[illegible]有坐位[illegible]，[illegible]租[illegible]願[illegible]者請[illegible]
Mr. Louis Shivas
Terrace Restaurant
Balmy Beach Ont.

請廚一名

[illegible]請熟[illegible]廚一名，在[illegible]避暑小住宅工作，由六月廿九日至九月十二日，[illegible]
Mr. E. Brown
10 Adelaide St. E. Toronto
EM4-5543

承接工作

本人專接木工、泥水、[illegible]花、紙、油漆等工作，[illegible]價錢相當，[illegible]作可由電話或親到東論[illegible]。陳炳啟
28 Dundas St. W.
EM6-0664

接車行李

本人常駐大觀團專接車行李，[illegible]由電話[illegible]或親到大觀團詢問，[illegible]。
153A Chestnut St. EM3-2717

國新商店
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St. W.
Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家　專探乾濕洗熨

大帝[illegible]　[illegible]
花[illegible]　[illegible]
精[illegible]　[illegible]
廚師[illegible]　取價特平　各[illegible]
△顧[illegible]每件十六元　△[illegible]每件十四元
△[illegible]每件六元　每打八十六元
△廚師[illegible]五元二毛五　每打伍十七元五毛

大同飯店
加拿大　多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7056
TORONTO ONT.

新張廣告

[illegible]聘上等[illegible]，[illegible]大宴小酌，[illegible]，星期六星期日[illegible]，[illegible]光顧，主人同[illegible]。

環球公司
WAN KEW CO.
(多朗)(多) (加)(大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜豆腐芽菜金豬[illegible]

△大批唐貨到步
△價格特平

[illegible]馬蹄[illegible]之白菜[illegible]代理[illegible]永利成名藥酒

發菜絲豆平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
絲平沽每箱三十六元
六毫五仙

價平[illegible]，[illegible]印備，函索即奉。

司理 林善彰 林頌[illegible] 啟

加拿大 中國貨公司 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚罐頭冬菇 請來幫襯保証滿意

六頭[illegible]安士[illegible]冬菇每箱[illegible]元[illegible]毛九
六頭[illegible]安士[illegible]片每[illegible]元[illegible]毛三
廿四[illegible]安士[illegible]冬菇[illegible]元[illegible]毛
廿四頭[illegible]安士切片冬菇[illegible]元九毛六
廿四[illegible]安士切片冬菇[illegible]元四毛二

代理 C.P.R. [illegible] C.P.A.

[illegible]旅行社[illegible]
[illegible]

中國貨公司 司理[illegible] 副司理 林[illegible] 啟

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市場街八十九號
分行司理林學貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林學貞電話 EM. 8--9109 住宅 WA-2-6901

○好音 特告

一、青年會[illegible]，[illegible]樓住宅，今屋[illegible]，[illegible]有人[illegible]，[illegible]。
二、[illegible]，[illegible]現款兩千九[illegible]，一屋期可交屋，勿失此良機。
二、新建街角樓業，在 EGLINTON AVE. WEST，[illegible]，連街舖，樓上另共有亞柏文五伙，目前入息每年定收九千零八百八十元，全價六萬元，取現款式萬餘元。
三、十房旅舍，在 [illegible]，[illegible]易供，亦是生財有道。
四、[illegible]交通便利，每月入息[illegible]六十元，全屋傢私，全價四萬四千元。
[illegible]易供，一月交屋。
本行常有大小物業，[illegible]
◎[illegible]

加拿大最大實業房屋買賣生意行

天生堂
電話 PA. 5011 華埠
Hing Sang Hong
357 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇[illegible]，[illegible]料[illegible]，[illegible]

(陽痿救星丸)

[illegible]

(化痔藥樁) 一料七元一毫

[illegible]

光源
加拿大 多倫多
(金)(豬)(膶)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037

本公司精製臘味、金豬燒腊、四時瓜菜、[illegible]、絲苗白米、[illegible]、[illegible]、[illegible]

光源啟

廣州市輕工業工廠 首季製成百多種新產品

香港訊：廣州消息：廣州市輕工業工廠今年計劃製造的第一批一百七十七種新產品中，第一季度已製成一百多種，並已陸續投入生產。

新產品包括過去沒有製過和停止生產已久，現在恢復生產的產品。已製成的有玻璃器皿，化裝品，肥皂，命罐，膠鞋，飲料，糖果，餅乾，蜜餞，成藥等。這些新產品有的屬於高級規格，有的則是適宜於農村銷售的價廉物美的貨色。

（又訊）廣州市第二工業局（輕工業）為改進工業品生產，並解決農民對日用品新產品的需要，以決定今後試製新產品的方向，最近領導所屬日用品，文教，醫藥，膠革，食品等五家工業公司派專員組織了農村訪問組，往省內外各地訪問，徵詢農民對工業產品，品質，規格，品種，花式，價格等的意見，同時推銷這些產品。

下鄉訪問組共分五組，將分別往粵中，粵東，粵西，海南島，廣西，粵北與湖南等地訪問。他們於四月廿九日出發。

在康藏公路上 金沙江建大橋

（香港訊）拉薩消息：康藏公路金沙江大橋正在加緊施工。現在，高山的積雪開始融化，隨着江水的上漲，西岸橋台，擋土牆等大工程都已經完成，洪水威脅最大的東岸橋台等工程，正進行趕建。

修橋的工人們響應交通部公路工程總局提前完成第一個五年計劃的號召，班與班，個人與個人展開了社會主義勞動競賽，他們決心把工程提前一個月完成。

僑務檢查組 抵達中山縣

香港訊：中山消息：佛山專署僑務檢查組一行五人，由副專員賀家寧率領，於上月抵中山縣，對張家邊區涉澳鄉檢查工作。

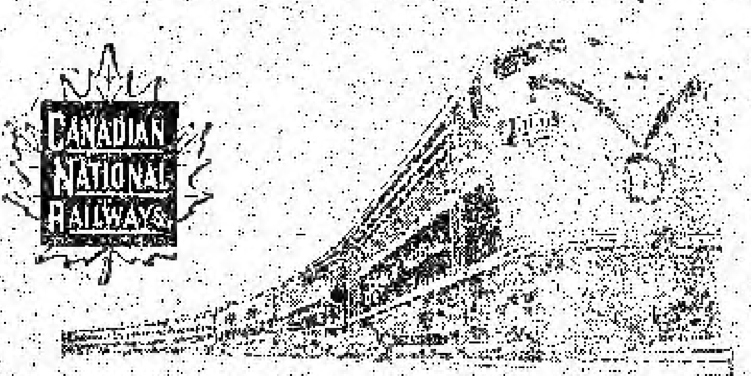
據該組領導說，他們這次到中山來，主要是到一些僑鄉，重點檢查僑務政策的貫徹與執行情況，例如在農業互助合作和參加生產中對僑眷照顧問題，有關物資供應及僑匯，歸僑出入國等。

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作
精良字劃顯現
石質靚滑取價
最平華友垂顧
請到來參觀
石廠主人啓

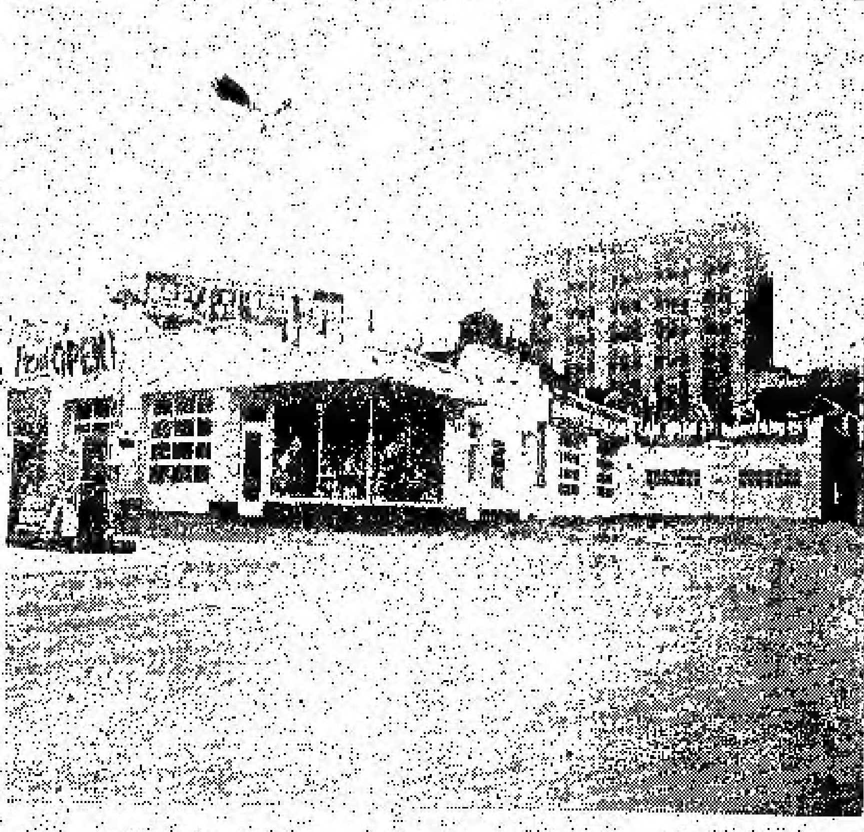
加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-8867
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽飲鬆羔
●茶市（由十一點起）以應顧客
●餚饌充裕 格外潔淨

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所 設在日打街西一百零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜六
禮拜日
下午貳時至六時



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫朋君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理處麥錫朋
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6389

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車為經營或為旅行方便之用，其數日衆，本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊，地位極其適中，經營數年，屢蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲為生意需求，將工廠各部擴充，添顧技術人員，務求修理工作快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部假日減價六十天，凡我僑胞如有車修理或[illegible]車油色，假日[illegible]前相宜。

遠東商業有限公司
加拿大 溫莎埠
自製［金鷹註冊商標］出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(遜)舖啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓
金鷹註冊商標出品

杜記 烹粥專家
作唐人街柒拾四號樓下
電話 EM 3-1811
食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗
地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章 專辦大小案件 及買賣合約等件 常備中文傳譯人員
地址亞拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
茲啓者本館新置洗衣機器，特式各件男女汗衫襯衣，乾洗熨染，快捷妥當，工價相宜，並設收送，歡迎光顧，介紹為荷。
本衣館啓

加拿大 治安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦道地正地道藥材，各省中西成藥，膏丹丸散，化裝品，各種香梘，日常消遣品，應有盡有，以供僑胞之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽陸毫，壹元，參元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫貳毫
△新到雜誌▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌書報：香港家庭生活，東風，東西，星海，影風，長城，國際，電影，星島周報，亞洲，銀燈，新聲，集藝，紐約生活，中美週報。

路盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以配方為[illegible] 揀辦各種良藥，配製醫生[illegible]方，[illegible]影用具，兼代沖晒放大各種菲林，一日完妥，文化雜日用品，代理紐約[illegible]心等。
本號能代僑胞配製各種醫藥單 外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當交郵付奉無誤
如蒙光顧 無任歡迎

韶關發電廠增加供電量

（據香港訊）韶關消息，如今國營韶關市發電廠，為配合各工廠發展生產，增加供電量，該廠計劃今年供電二百五十萬度，其中工業用電佔一百六十萬度，比去年工業用電增加百分之二十五，今年工業用電價比去年降低百分之二十，照明用電電價比去年降低百分之二十。

營餐館者注意

餐館出賣 價銀相宜 地位適中 本人因事離埠 故特別平賣 有意購者 請來接洽

Kingswood Restaurant 691 Kingston Road, Toronto

承買衣館生意連樓業啟事

啟者本市 1955 Gerrard St. E. Toronto 衣館生意連實業原係已故林國恩遺落林其新先生等管業今林其新等志願將原號生意連樓業由弟價值承買並定六月十三日下午二時在 Mr. Bauck No. 10 Adelaide St. E. Toronto 律師樓交易清楚如各中西人士與該號有欠項關係者請預早向律師樓報告以便辦理一俟交易之後如有轇轕一概與弟無涉特此登告以免後論

弟張滋訥啟

中華民國四十五年六月九日

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城唐人街七十二號創辦者不惜重資裝飾煥然地方雅潔務求現代化特由祖國聘請上等廚師向僑界服務所製雜碎美味適口希望僑界惠顧大講小酌經濟時菜隨時應命

本飯店主人啟

加拿大 長城書局 多城

Great Wall Book Co.
173 Dundas St., W.
Toronto Ont.,
Phone:EM4-7072

週刊：銀燈 東風報 星島週報 人生 英語週刊 祖國 天地 新聞天地

旬刊：東西 香檳 家庭生活 家庭良友 新藝 盧皮書 集趣 西點（小月刊）

月刊：光明畫報 中聯畫報 長城畫報 新中華畫報 世界電影 國際電影 影風 四海畫報 文壇 亞洲

歡迎各界訂閱及指導 優待長期訂戶一律九折

牙科博士 潘國恩 DR. F. H. PON

192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間：星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至五時半 星期六 上午十時至下午一時 星期日下午二時至五時 如有特別事情預約

醫所在丹打街西一百九十二號A門

醫所電話 EM6-4595 寓所 LE 6-9275

馬植三經紀

Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res. LE1-5545

本人代理樓屋大小生意買賣 經紀忠誠服務 僑胞光顧特別歡迎

加拿大 廣聯公司 都朗度

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律減價

經理譚學人謹啟 唐堯齡療肺藥水

承接埿水工作廣告

本人專做埿水工作，凡打沙灰，修整牆壁，烟通，修整屋頂，水渠及白鐵等工作，歡迎委託，無任歡迎。

E. B. DILLON 244 McCAUL ST. 電話 WA-2-9782

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到 京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啟

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C. 雲哥華埠 馬開錫電器行

美聲長詩唱片 △最新出品▽ 每只四元五毫

精忠報國 文天祥 劉少文 鄧新權 張月兒 黃金愛 美蓉麗 歐陽儉 監製……共三只

南聲長壽片公司第二期唱片 最新出品 七十八轉 每只四元五角

王寶釧 三張

一江春水向東流 二張

（歡迎外埠 C.O.D. 交易）

◀長詩及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C. CAN.

文明醫局內外痔瘡大便下血

痔根斷請用 內服消痔除根丸 此藥專治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩轉老痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人每轉廿四服十元兩轉十五元郵寄三毛五原子射痔男女痔瘡肛門痛損爛癢痛大便下血初或復發立即掃除包無痛苦安康貨真藥愈每轉十元不受 C.O.D. 僑胞見諒

本報承印中西文件

加拿大 均興藥房 都朗度

GUON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止嗽丸 祛風散熱變斑丸 李氏滲濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 黃隱跌打藥酒 各省上等藥材

中醫 吳仙根

劉璧照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-2756

加拿大 富隆羅實芽菜公司 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ 古董公司 各埠辦貨 餐館傢俬用具

加拿大 廣東飯店 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

加拿大 新共和 滿地可

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司

170 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電熨斗 新風扇 猛力電水似賣

外埠 C.O.D. 寄貨客付 並接中行李

經理 周北鎏啟

IMPERIAL BANK OF CANADA

118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及一仙。本行接理香港滙兌，無論買滙票或電滙，價格廉宜，請到本行商量關於滙款往香港或別國的任何問題，所有顧客，當予以迅速及特別注意。

L. J. WALKER
Manager
司理握架氏

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
館址唐人街三十一號
電話 EM.8-6258

忠誠服務 工精價廉 ●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企樓)服裝 請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功 弱者服之固湊效如神 壯者服之益發壯 患精神衰弱者服之尤奏奇效 每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理(Kopon)專治各種癬疥濕癬香港腳如神用過者無不口碑載道 每盒貳元

▲患痔症者注意

本藥房代理專治痔瘡特效藥 也初染者一盒能癒 久年痼疾者須用三盒 大盒六元 小盒三元 本藥房在唐人街角門牌三十四號 專友光顧 無任歡迎

若患痔者不分內外無須開刀 內外均能收效 藥膏流血與癢均能立止 著能繼續用之包可除根 如染有此症者請試用之當知其功效之大矣

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)專治腦府無得專治失眠與不安寧等症 因憂慮過度亦能醫治 如購有上開諸病者請即購服一樽 價目每樽二元

（寧神丸）

專治膀胱炎及腎病 不再於夜間起床

本藥房(第十五號藥方)丸能速治膀胱炎及背部風濕痛等病 凡有患膀胱炎及腎病者服之即見效能助腎臟速康健之途 西名(Prescription 15) 每樽價銀二元

（注意）本店每早九時開市 下午七時收市 星期日全日休息

本藥房主人啟

通訊

訪湖鄉歸僑葉社坦

番禺新鴉

九月初旬，我來到番禺縣新鴉湖鄉的時候，就碰到歸僑葉社坦……

……

番禺鄉下電話暢通

（香港訊）番禺消息：今番禺縣每一鄉村裏，現在都可以和北京、上海、武漢等地通消息……

黑河到阿里已通車 公路到西藏最西部

香港航訊……

埠仔餐館出賣

安省 Southampton 埠仔餐館出賣……

賺錢餐館出賣

係私伙現代化，價錢平上加平，有意營斯業者，請即前來面議

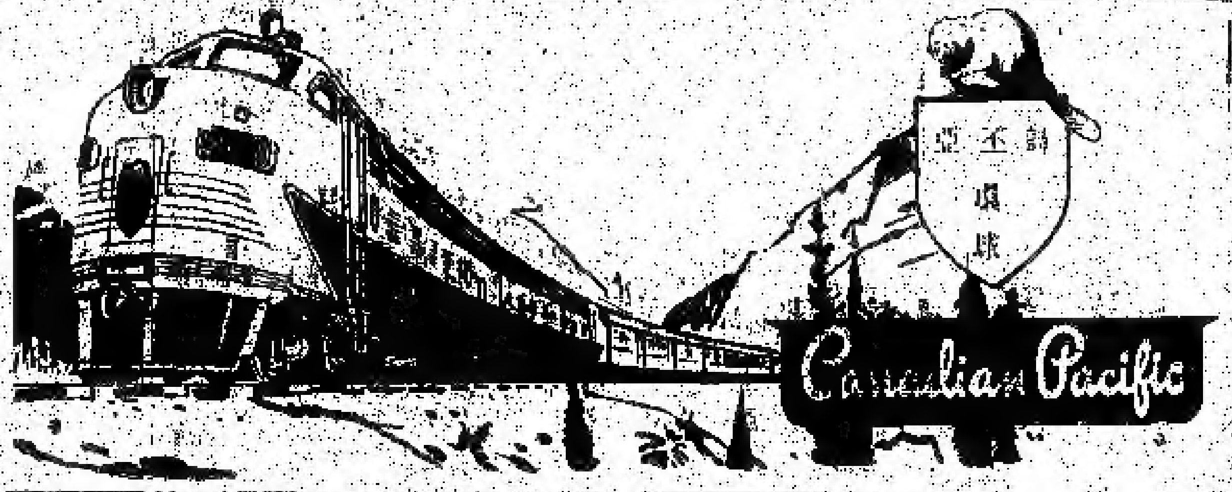
Palm Grove Rest.
Dundas St.
London Ont.

428 Dundas St. W.
Tel. EM 6-4114 Toronto

Broadview Tea Room

生意全盤出賣，價錢相宜，如意面議

386 Broadview Ave.
Toronto Ont. (近 Gerrard St. E.)



駱不蛇行車時刻

……

WILLIAM L. WONG
……
Montreal 1, Que. 電話 UN.……

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.
舖 UN1-5272 宅 UN1-1436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 雞化春捲 鬆莊靚炸 脆滑雲吞 鮮明全蛋
▲精美▲ ▲出品▲ ▲便利▲ ▲異常▲

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

三利公司

SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont 電話 EM 3-9812

林華真地保公證所

69 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM 8-……

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6056

好世界飯店

Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM 8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啟

1314 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到 祖國貨

偉興藥材

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0880

永生燒臘舖

（價目表）

火肉 大肥鴨 燒豬 燒雞 玫瑰花腸 叉燒

144 Dundas St. W. 電話 EM 3-9838

滿市面

多和丈夫談心

藍茵

我們結婚之後不久，曾有一段時期，我和我的丈夫各為自己的工作忙碌，很少聚在一起，因而也很少機會作親切的談話，那時我們在日常生活中，各人對對方都有一些不滿或不習慣的地方，由於彼此較少談話，就很少作必要的解釋，這些不滿和不習慣逐漸堆積起來，雙方便都有了一些不大良好的印象。兩人之間好像生疏了，愛情起了變化似的。當時，我們曾為此而感受了痛苦，難道我們婚前的了解是錯誤的嗎？當然，我們作了多方想法的試探，我們是什麼疏遠了？是愛情的本體不穩嗎？不是。是因為感情生活得到了滿足便變冷淡了嗎？是，是我們的品格變壞了失去了力對服嗎？也不是，那麼，是什麼原故呢？終於，我們發覺了，那是由於我們在那段時期裏，各忙各的事，有不能為對方所了解，因這情況生隔閡的緣故。

受了這次教訓，我們肯定了經常的親切的談心，對夫婦間的增進感情是有幫助的，因此，我們夫婦間便常常有喁喁細語的情況了。我們談話的內容是廣泛的，誰的工作做得好，誰對朋友不誠懇，誰花錢太多，誰對孩子不關心或太粗暴等，都是我們的話題，當然，在這些談話裏是常常夾有一些甜蜜的雙方互訴愛戀，互相體貼的話語的。通過這些談話，我們和氣的解決了許多問題，而更了解對方的優缺點而得更深。

有的朋友取笑我們：老夫老妻了，還像情人似的，說老說小呢。我們夫婦爾是由戀人發展而來，情感應比情人更深厚而不是淡漠，既然談心對於愛情有幫助，那又為什麼不多談談呢？

嘉言小集

熱情極像金錢，人所得愈多，愈以為不足。
——比爾斯

勤勞是快樂之父。
——伏爾泰

無知的學問顯示人所知的甚麼微小。
——[illegible]

選擇著作書像選擇朋友一般。
——[illegible]

說古談今

無法可治的傷風

六永

[illegible]最容易患的是傷風，他們每年平均患七八次。[illegible]成人每年三次。[illegible]女人比男人更容易傷[illegible]

有沒有治療之法

許多醫學專家經過研究，有沒有辦法可以避免傷風呢？經過實驗的結果，除了隔離外，沒有直接有效的方法。每日洗冷水浴、吃魚肝油和穿著內衣都無濟於事。隔離也只能對嬰兒有效，對兒童和成人的效用很微。

怎樣治療傷風呢？這是一個大問題，人們對這個問題有許多不實的解答。事實上，沒有方法可以縮短傷風的時間。人們用許多方法企圖減輕傷風的痛苦，但這些嘗試多數都收不到效果，而且反而使病人更加難受。飲大量的水和瀉肚子對治療傷風都無效。用藥水滴入鼻子裏或將藥吸入鼻子裏的方法只能使鼻子暫時舒服些，不致閉塞，但是這種辦法不實際，因為它的效能不能保持長久，若是一旦停止使用，鼻子不但又會閉塞起來，而且來得更加厲害。

怎麼辦？

當你或你的孩子傷風時，可不必理它，因為傷風是根本沒有辦法可以治療的。假如它是普通傷風，過了一些時候，它自然會好。若是有了傷風，最好是把心情放曠達些，你不妨認為這次傷風可以加強你的免疫性，若是你這次不傷風，下次遇到，就會更厲害，更難受。當然，最好臥在床上，到熱退後才起床，若是傷風很厲害，或變了症狀，就非看醫生不可了。（完了）

學賈頸

十，今日兩個學[illegible]……先生教你[illegible]？

技擊小說　洪燦官血戰羅浮山

（卅一）　我是山人著

[illegible]

（未完）

空頭支票

（滑稽）

[illegible]

岳父：不是我說你偏袒，你對我的婚姻一事[illegible]

女婿：這件事說來是令愛太小[illegible]

[illegible]

▲麥臣殯儀店遷鋪
五月三十及卅一兩天
本店準備遷往新址請
為注意
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-3971

加拿大滿地可　良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586
△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬臘鴨 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △世界光顧 △一律歡迎
總代理 △芝蔴味精 請與[illegible]

古市魚欄
E. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM.4-0131
常有鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽，價格相宜，遠近華僑特別歡迎
李[illegible] 東主人啓

廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司專造鮮製 造廠全部工料告竣 精製食品各項已有發市
△生芽菜 △鮮豆腐
（大小光顧）（極表歡迎）
督理 吳通一　司理 鄺尚富

永勝公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM.6-3713
本號開張 專辦煙酒 各種糖果 [illegible]
營業時間 由上午九時至下午六時
司理 麥錦勝

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA.3-8262
本醫務所地址 由央街地道乘車到升企李街站下車
診症時間 [illegible] 預約會診
電話：日夜電話 WA.3-8262
艾世光醫師

奇香
NAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041
本號專辦 金豬臘味 [illegible] 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 [illegible] 大小歡迎
奇香號啟

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont.
電話 EM.6-6722
新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂 蛤蚧大補茶
△咸肉粽粕 △梘水粽粕
[illegible]
司理劉希棠

女西醫 區煥珍（產科兒科專科）
醫學博士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA.1-6751
本醫所新遷地址 [illegible]
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日 [illegible] 特別時間預約

星偉發
SHING WAI FAT
177 Dundas St. W.
Phone EM.3-8980 Toronto, Ont.
傳呼電線 EM.8-4160
△本號專辦上白米、[illegible]
日常用品用具[illegible]
[illegible]

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華儲蓄
[illegible]
J. A. Yee 余秀參君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM.4-0161
YONGE & DUNDAS PHONE EM.4-9213
TORONTO ONTARIO

技擊小說

螳螂拳手王朗正傳

上卷（四）（四） 大地 摺胆 著

□□仙為師擺下兩箭，咋呼之勁爭，單絕精神瞳若熟，見扶拔着自己者乃身師弟，便大聲呼曰：「痛死我也」，又曰：師弟、我一時大意，跨下着一腿，腎囊已破，傷着要脈，自知不起，吾負險好而死。實不足惜，不過師父老年訓育之恩，未報萬一，此則抱憾無窮，吾今危在頃刻，手死之後，煩以所語，代達師尊可矣，語至此，聲音漸斷噎，不能復言，石漢乃以好言慰之曰：師兄吉人天相，定可以化險為夷，不必顧慮，惟最可惜者，則為余等來時匆匆，並未攜帶我少林本寺特效治創藥物，帶其備於物於身，此間更不數使師兄多受痛苦也言訖，以拯救師兄創傷要緊，便將畢超負之於背，施展輕功，趕回少林本寺，因為了事情緊重之故，石漢竭盡了全力，故將途跑得特別快捷，謹半个時辰，便已返抵本寺，這一天，痛禪大師還在大雄寶殿內寺裏幾个高級僧人講論對付遊匪和尚之事，經見到石漢背負畢超而回，情形狼狽不堪，此一回出，確使幾位高僧吃一驚，嚴問畢超之傷情未登峯造極，却已升堂入室，今亦遭劍殺外，此則可以想到事情是個何辣手，這所謂遊匪和尚者，決不是等閒人物，痛禪首先便摸畢超之腹一間，覺其體已殭，眼睛口合，牙關緊咬，遂知他為羅漢所害而死，又解視傷狀，見其腎囊破碎，乃知為致命之傷，縱使傷者有靈芝仙草，亦難續命，隨得石漢繞過白石渡上尋遊匪和尚動手經過，痛禪半響不語，默為已死之愛徒誦經一篇，祝其早登仙界，而衆人觀痛禪上人以，似乎無動於中，實則痛禪上人自觀衆年訓育出來之愛徒慘死於敵之力，五中如焚，怜痛已極，然出家人流淚，乃禪門所不許，是故默不語者，其悲恨之淚，實即肚內流也，啟怒目圓睜，呼左右曰：快取我之鐵禪杖來，弟子童文勇一聲領命，便轉身飛跑赴禪房替師父取禪杖去，此一根鐵禪杖重八十五斤，要使用此一枝兵器，則非兩臂具有八百斤以上力不可，痛禪上人自從□禪宗以來，此一禪杖兵刃從來未有用過，

這滅體的事情却因此傳下出去，那般百姓本來對皇帝沒有好感，這个時候便騷動起來了，他們瘋狂地到處奔走，大聲找尋的號將，奔走的結果，是總算沒有尋到，而他們全給皇帝關在牆裏面，皇帝因此更加戒備起來，他果然把那三家的子孫全捉到了，另外一家卻告了密，得到皇帝的獎賞，做了武士，還有一家就只有兵跟着你這个人，那些人似乎都不知道藏在甚麼方法，相識這个驚慌的大概成其有我一个，他對說把我也捉住了，他竟在深夜找到這神像，當使我告訴了他，那麼這兩塔便成了長生塔，而那些無辜的人民的血眼將白白地流了，

父親忽然站起來，接着我的頭，二瞬間他說：孩子，你記着我的孩子你的血管裏有我的血，你看着對我說，你聽完我吧，這是最說長生的永遠存在下去，

文藝小說

長生塔

（二六） 巴金著

我抬起頭，覺得父親的眼光像針一般刺到我的身上，我想抒起來，我忘了一切，我瘋狂地點着說，父親，告訴我，告訴我那个秘密我來做，我要替你做，

好，你才是我的好孩子，父親把我摟起來，對我笑了笑，然後說我下去，

這个時候武士們的腳步聲又在走廊上響起來，燈光搖得厲害，漸不知不覺中天亮了，

父親，快！快！快訴告我那个秘密，等天了，他們就要來了，我着急地催促他，

我已經取到了，我取到以後才給他們捉住了，父親微微一笑，安靜地笑道

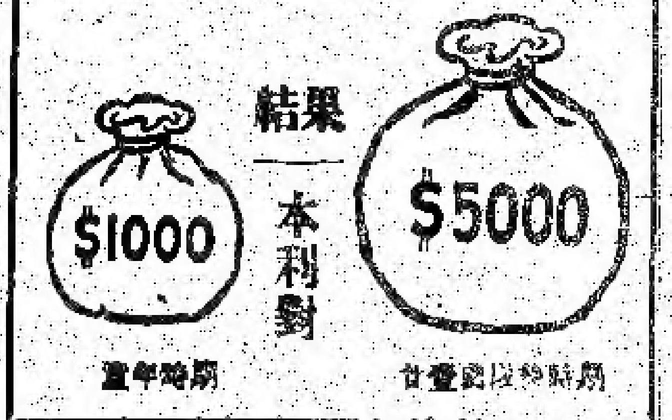
那麼它在甚麼地方，快交給我，我看他伸出手來。（未完）

加拿大 誠信貿易公司 都朗度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W., EM-3-8144
本公司 發行
發選代 行辦理 煙環花 草球生 呂調豉 宋味豆 煙精油
紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備 都城誠信貿易公司

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呼 歡來幫襯吓

國學 李均宜 博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RO. 1-0079
△醫務所設在 旦打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午貳時至六時 禮拜六日上午十時至下午五時 禮拜日兩點半至六點
△如有急症 △隨時應命

雲加拿大醫生試用添比頓氏之止痛風濕丸靈驗奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡症藥到回春凡患風濕痛者請立即試用免受痛苦華友光顧無任歡迎各藥材店均有發客
◎價目 大盒五元 中盒一元五毫 小盒七毛九仙
TEMPLETONS LTD. 56 COLBORNE ST. TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
56 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
如年人無積蓄者 相宜本公司賠償担保 欲保手續簡便優待 華僑請駕臨不致誤 華人總經理趙崇啟


中藥 關森年 醫師
振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.
★營業時間 由上午十一時至下午十一時
加製蛤蚧大補茶 滋陰補腎壯血湯 專製神志壯血茶 婦科調經種子丸 生熟藥酒 將製壯陽補腎丸 代刀傷跌打 止痛消瘡藥散 跌打損傷丸 消毒止血 立刻止痛 清熱去濕 關節光年諸症請啟

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6209
辦理 各保險·屋宇·餐館·衣館·各生意·如蒙委託·快捷妥當

埠 生源昌公司 部附
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽專理呂宋烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知購貨立時送到 生源昌鄭邦啟

加拿大 多倫多 合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7994
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啟

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多
荔園酒家
LICHEE GARDEN
116 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛莊綠荳
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●為答盛意 額外克已
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂 司理林華令
副總理黃道循 黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

加拿大 利求公司 多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加東總代理 正氣唐山 永茂居名酒 馳名藥酒 揀手登葉黃豆 揀手牛莊綠豆 勝利興腐竹 雪白燒鹵 蛙林馳名頭 沙坪粉葛 南雄生光 檳榔芋仔 △零沾批發▽ △厚價歡迎▽ 司理林聚崇啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平 （代理） 航空司公 橫貫加拿大 （飛機客票） 美國總統輪船 詩晏芷火車 （客票） 服務週到
←◉★◉→ 承接辦理入籍 民大小民刑訴訟 案件如委託必 當函商面均所 竭誠辦理快捷妥 歡迎 電話

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-4880
TORONTO 2, ONT. CANADA
運啟者·小號現由……之出品……停止製造……本之……各類名見諒……此告並祈……商安 僑興公司謹啓 總理……司理……啓